

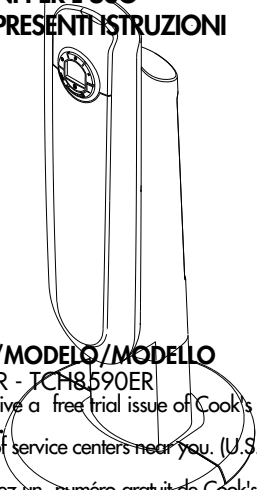


CERAMIC FAN HEATER
INSTRUCTIONS FOR USE
SAVE THESE INSTRUCTIONS

RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE
MODE D'EMPLOI
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

TERMOVENTILADOR CERÁMICO
INSTRUCCIONES PARA EL USO
REPASE Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR
SU APARATO

TERMOVENTILATORE CERAMICO
ISTRUZIONI PER L'USO
CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



MODEL/MODELE/MODELO/MODELLO
TCH 7590ER - TCH8590ER

Register this product on-line and receive a free trial issue of Cook's Illustrated.
Visit www.delonghiregistration.com.
Visit www.delonghi.com for a list of service centers near you. (U.S. Only)

Enregistrez ce produit en ligne et recevez un numéro gratuit de Cook's Illustrated.
Visitez www.delonghiregistration.com.
Visitez www.delonghi.com pour y voir une liste des centres de réparation
proches de chez vous. (E.-U. uniquement)

Registre este producto en línea y reciba un ejemplar gratis de Cook's Illustrated.
Visite www.delonghiregistration.com.
Visite www.delonghi.com para ver la lista de centros de servicios cercanos a
usted. (Solamente en los Estados Unidos)

Registra questo prodotto "on-line" per ricevere una copia omaggio della rivista
Cook's Illustrated. Visita www.delonghiregistration.com.
Visita www.delonghi.com per una lista dei centri di servizio a te più
vicini. (Solo negli Stati Uniti).

ELECTRONIC CHARACTERISTICS/CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRONIQUES
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS/CARATTERISTICHE ELETTRICHE
120V~60Hz 1500W

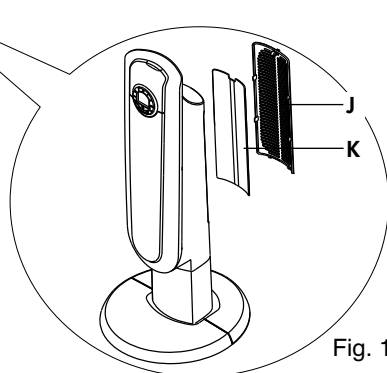
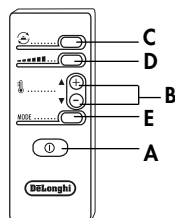
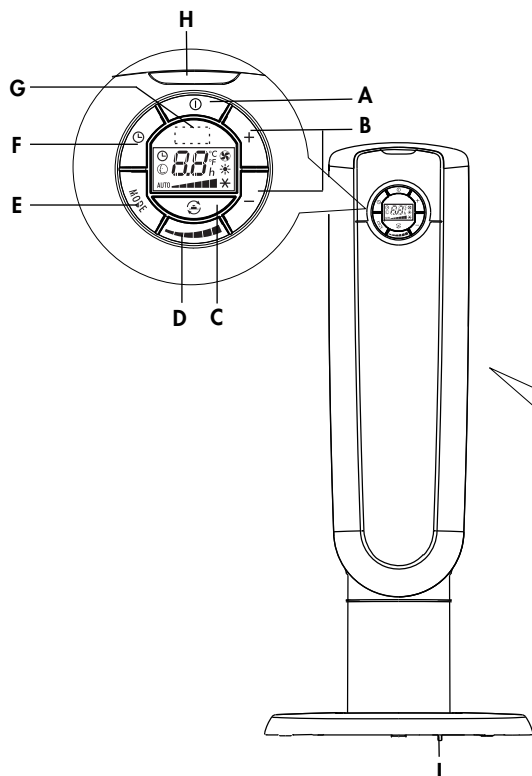


Fig. 1



DESCRIPTION

- A ON/STAND-BY button
- B +/- Adjustment buttons
- C Oscillation button
- D Power selector
- E MODE button (for selecting the operating mode)
- F Timer button
- G Receiver for remote control
- H Power indicator light
- I Safety tip-over switch
- J Back cover
- K Filter



DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A Botón de ON/STAND-BY
- B Botón de ajuste +/-
- C Botón de oscilación
- D Botón de selección de potencia
- E Botón MODE (selecciona la modalidad de funcionamiento)
- F Botón temporizador
- G Receptor del control remoto
- H Lámpara piloto
- I Dispositivo antivuelco
- J Rejilla
- K Filtro



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A Touche ON/STAND-BY
- B Touches de réglage +/-
- C Touche d'oscillation
- D Touche de sélection de la puissance
- E Touche MODE (sélection du mode de fonctionnement)
- F Touche minuterie
- G Récepteur de la télécommande
- H Lampe témoin
- I Dispositif d'anti-renversement
- J Grille
- K Filtre



DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A Pulsante ON/STAND-BY
- B Pulsanti regolazione +/-
- C Pulsante oscillazione
- D Pulsante selezione della potenza
- E Pulsante MODE (selezione della modalità di funzionamento)
- F Pulsante timer
- G Ricevitore del telecomando
- H Lampada spia
- I Dispositivo antiribaltamento
- J Griglia
- K Filtro

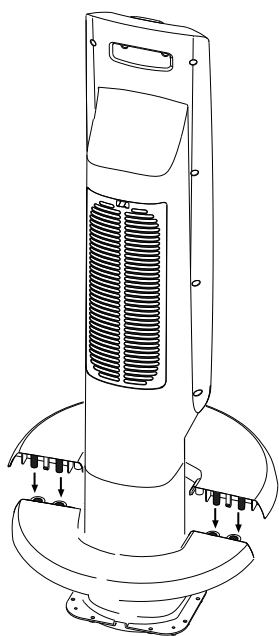


Fig. 2

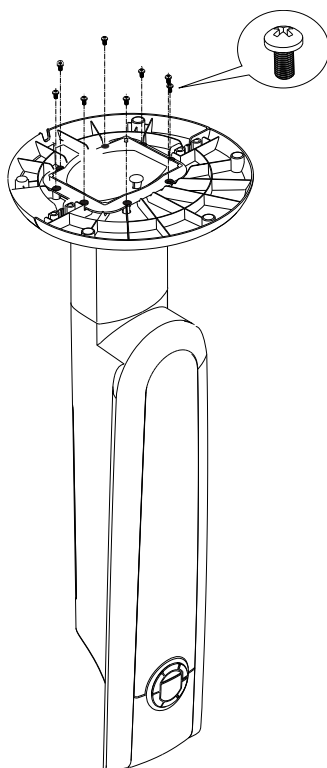
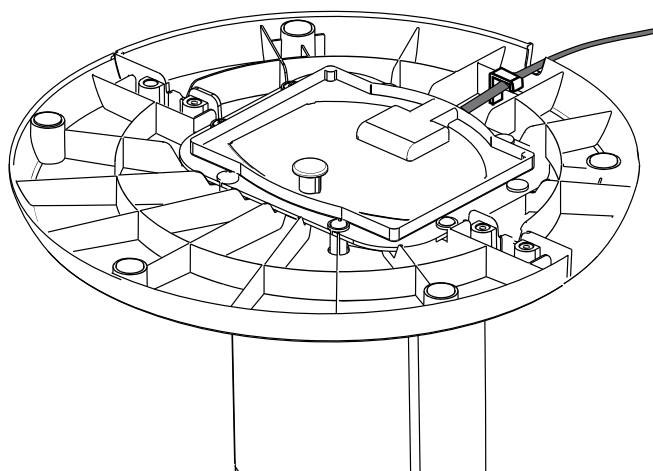


Fig. 3

Fig. 4





SAFETY PRECAUTIONS

When using any electrical appliance, some basic safety precautions should be observed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons. Specifically:

1. Read all instructions carefully before using the appliance.
2. This appliance gets very hot when in use. To prevent burns, do not touch hot surfaces with bare skin. Use the handle when moving the appliance. Keep all flammable materials, such as furniture, pillows, bedding, paper, clothing, and curtains at least 3 feet (90 cm) from the front and top of the appliance also avoid contact with the sides and back.
3. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Always disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not in use.
5. **Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, after faulty operation, or when it has been dropped or damaged in any way. Contact the nearest authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.**
6. Do not use the appliance outdoors.
7. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas, or similar indoor locations. Never position the appliance where it may fall into a bathtub or come in contact with water.
8. Do not run the power cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Keep the cord away from any passageways where it could be tripped over.
9. To completely turn off the appliance, push the ON/STAND-BY button (A), and then unplug the heater.
10. Do not wrap the cord around the appliance immediately after use.
11. Do not insert or allow foreign objects to get into the air intakes or exhaust vents, as this may cause electric shock or fire, or damage the appliance.
12. To prevent a possible fire, do not block air intake or exhaust in any way. Do not use the appliance on soft surfaces, such as beds, where the openings may become blocked.
13. Do not cover the appliance while it is functioning in order to avoid overheating and the risk of fire.
14. The internal parts of the appliance can become very hot or produce sparks during operation. Do not use the appliance in areas where gasoline, paints, or other flammable liquids are used or stored.
15. Use this appliance only as described in this manual. Any other use not indicated by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
16. To prevent current overload and blown fuses, make sure that no other appliance is plugged into the same outlet or into another outlet wired into the same circuit.
17. It is normal for heater's plug and cord to feel warm to the touch. However, an excessively hot or deformed plug or cord is not normal and may be the result of a defective electrical outlet. Defective outlets must be replaced before using the heater. Plugging the heater into a worn outlet may result in overheating of the power cord or may cause the risk of fire.
18. If the supply cord is damaged, to reduce the risk of malfunction it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a licensed and qualified professional.
19. Do not use this appliance with an extension cord or outlet strip. Connect the appliance directly to a suitable outlet.
20. Make sure that the plug is fully inserted into the outlet. Wall outlets may deteriorate with time, so check the plug periodically for signs of overheating or deformation. If the outlet has deteriorated, stop using it and have it repaired.
21. Check that neither the appliance nor the power cord have been damaged during shipping.
22. Make sure that no styrofoam or other packing materials remain in the appliance.
23. The first time the appliance is used, run it at the maximum power for at least two hours. During this time, ventilate the room thoroughly to eliminate the "new" smell released by the appliance. It is completely normal for the appliance to emit "creaking" sounds the first time it is run.
24. **CAUTION: To prevent electric shock, make sure the wide prong of the plug is inserted in the wide slot of the outlet.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL CONNECTION

Before connecting the plug to the power outlet, make sure that the voltage of your electrical system corresponds to the voltage shown on the appliance rating label and the outlet you are going to use is in good condition.

INSTALLATION

The appliance may be used on any rigid horizontal surface. Do not overload the electrical circuit; avoid using the same outlet for multiple appliances.

ASSEMBLING THE APPLIANCE

1. Connect the base of the appliance to the body, inserting the pegs in the seats provided (see Figure 2).
2. Turn the appliance over and fasten the base to the body using the screws provided (see Figure 3).
3. Run the power cord through the opening provided on the base (see Figure 4).

TOOLS NEEDED AND ESTIMATED TIME

1 Phillips head screwdriver type PH 2 x 100

8 screws (included)

Assembly time: approx. 5 minutes

OPERATION AND USE

1. Connect the appliance to the power outlet.
2. The appliance emits a beep and the power indicator light (H) comes on and remains on as long as the appliance is powered.
3. The appliance goes into STAND-BY and the display shows "- -".
4. Press the ON/STAND-BY button (A) to turn on the appliance. It will begin to heat with the predefined settings.
5. Press the MODE button (E) to select one of the following functions available:

Heating (☀) → **Ventilation** (✂) → **Anti-freeze** (✂).

5.1 Heating (☀)

In this operating mode you can set the desired temperature by pressing the + and - adjustment buttons (B) and selecting one of the power levels: **MIN**, **MAX**, and **AUTO** using the power selector button  (D).

MIN power level:

The appliance operates at the minimum power, reducing noise and energy consumption to the minimum.

MAX power level:

The appliance operates at the maximum power for rapid heating of the room.

AUTO power level:

The appliance automatically determines the operating power based on the ambient conditions.

5.2 Ventilation (✂)

In this operating mode only the fan operates, so the appliance does not heat the room.

Press the power selector button  (D) to select the desired ventilation speed: **MIN** or **MAX**.

5.3 Anti-freeze (✂)

In this operating mode the appliance keeps the room at a temperature of 45°F (7°C) to prevent freezing temperatures.

6. If you want the appliance to distribute the airflow over a larger area, press the oscillation button (C) (🌀). The appliance will then oscillate right and left. To stop the oscillation in the desired position, just press oscillation button C again.

7. To turn off the appliance press button ON/STAND-BY (A) and remove the plug from the outlet.
NOTE: The display can show the temperature in both °F and °C. To select, press and hold the + key for few seconds, then release.

24-HOUR DIGITAL TIMER

This function can be activated from any operating mode.

Delayed switch-on: With the appliance STAND-BY, press the timer button (F) (⌚).

The display shows the symbol ⌚ and the time remaining before switch-on. To set the timer, use the + and - adjustment buttons (B), then wait a few seconds for the programming to be set.

The display returns to showing "--" for stand-by and the symbol ⌚ to indicate you have set the timer. When the programmed time has been reached, the appliance turns on with the same settings it had during the previous operation.

Delayed shut-off: With the appliance on, press the timer button (F) (⌚). The display shows the symbol ⌚ and the time remaining before shut-off.

To set the timer, use the + and - adjustment buttons (B), then wait a few seconds for the programming to be set. The display returns to showing the current settings and the symbol ⌚ to indicate you have set the timer. When the programmed time has been reached the appliance shuts off automatically. If you want to go back to operation without the timer, press the timer button (F) twice.

The timer symbol ⌚ disappears from the display.

USING THE REMOTE CONTROL

- The remote control functions correspond to those on the control panel. See the section "Operation and Use" on the previous page. for a description of the functions.

INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert two AAA (R03/1.5V) batteries (included but packaged separately) making sure they are in the correct position (see the instructions inside the battery compartment);
- Replace the cover.
- Old batteries must be removed and disposed of in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.

MAINTENANCE

- Before carrying out any maintenance, always remove the plug from the power outlet.
- **During the season when the appliance is being used, regularly clean the air intake and outlet grilles using a vacuum cleaner.**
- Never use abrasive powders or solvents to clean the appliance.
- Remove the back grille by pulling it outward (Fig. 1).
Remove the dust filter that filters impurities from the air taken in from the room, blow it lightly, then reposition it in the appliance.

WARNINGS

- Never use this heating appliance in the immediate vicinity of a bathtub, shower, or swimming pool.
- Use the appliance always and only in the vertical position.
- Do not use the appliance to dry laundry, and do not obstruct the air intake and outlet grilles (danger of overheating).
- Do not operate the appliance in contact with walls, furniture, curtains, etc.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the authorized service facility, or a qualified electrician, in order to prevent the risk of malfunction.
- Do not cover the appliance while it is operating, as this could potentially cause a fire.
- Do not use this appliance in a room smaller than 43 square feet (4 m²).
- Heaters should never be used with an extension cord or outlet strip. Heaters should be plugged directly into an outlet.
- Do not use the appliance before assembling the base, as shown on paragraph "assembling the appliance".

Additional safety features

1. **Overheating protection:** a safety device switches the fan heater off if it **accidentally overheats** (e.g. air intake and outlet grilles obstructed, motor not turning or turning slowly). In this case remove the plug from the power outlet and leave it unplugged for a few minutes, eliminate the cause of overheating, then plug the fan heater back and turn on it again.
2. **Tip over safety switch:** a safety tip-over switch turns the fan heater off if it tips over or is positioned in an improper way that could jeopardize safety.

Note: To avoid overheating the appliance, do not cover it.

TROUBLE-SHOOTING

In case "PF" is displayed and a warning sound is emitted, there is a fault on the temperature sensor. If the problem persists contact the Service Center.

If the appliance shuts off unexpectedly:

- Check that the appliance is receiving power.
- Check that the appliance is in the vertical position and on a flat surface, as the safety tip-over switch may have been tripped.
- Check the temperature set and the timer.

The appliance may be off because the set temperature has been reached or the time set on the timer has elapsed.



LIMITED WARRANTY

This warranty applies to all products with De'Longhi or Kenwood brand names.

What does the warranty cover?

We warrant each appliance to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to repair at our factory or authorized service center of any defective parts or part thereof, other than parts damaged in transit. In the event of a products replacement or return, the unit must be returned transportation prepaid. The repaired or new model will be returned at the company expense.

This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions, which accompany it, and on an Alternating current (AC) circuit.

How long does the coverage last?

This warranty runs for one year (1) from the purchase date found on your receipt and applies only to the original purchaser for use.

What is not covered by the warranty?

The warranty does not cover defects or damage of the appliance, which result from repairs or alterations to the appliance outside our factory or authorized service centers, nor shall it apply to any appliance, which has been subject to abuse, misuse, negligence or accidents. Also, consequential and incidental damage resulting from the use of this product or arising out of any breach of contract or breach of this warranty are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, so the above limitation may not apply to you.

How do you get service?

If repairs become necessary, see contact information below:

U.S. Residents:

Please contact our toll free hotline at 800-322-3848 or log onto our website at www.delonghi.com.

For all accessories, spare parts or replacement parts, please contact our parts division at 1-800-865-6330.

Residents of Canada: Please contact our toll free hotline at 1-888-335-6644 or log onto our website at www.delonghi.com.

Residents of Mexico: Please refer to the Limited Warranty statement for Mexico.

Please refer to the back page of the manual for De'Longhi addresses.

The above warranty is in lieu of all other express warranties and representations. All implied warranties are limited to the applicable warranty period set forth above. This limitation does not apply if you enter into an extended warranty with De'Longhi. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions may not apply to you. De'Longhi does not authorize any other person or company to assume for it any liability in connection with the sale or use of its appliance.

How does state law apply?

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.



MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, quelques précautions de sécurité essentielles devraient être respectées pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures. En particulier :

1. Lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation de l'appareil.
2. Cet appareil devient très chaud pendant l'utilisation. Pour prévenir les brûlures, ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées pour déplacer le radiateur. Gardez les matériaux inflammables tels que les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à un minimum de 3 pieds (90 cm) de l'avant et du dessus du radiateur et évitez également le contact avec les côtés et l'arrière.
3. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Débranchez toujours la fiche de la prise quand l'appareil n'est pas utilisé.
5. **N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, après un vice de fonctionnement ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez le radiateur au centre de réparation agréé le plus près de chez vous pour une évaluation, le réglage des pièces mécaniques ou électriques ou pour toutes réparations.**
6. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
7. Ne positionnez jamais le radiateur là où il pourrait tomber dans un bain ou tout autre récipient d'eau.
8. Ne placez pas le cordon sous des moquettes. Ne couvrez pas le cordon par des tapis de tout genre. Gardez le cordon loin des couloirs où il pourrait provoquer une chute.
9. Pour débrancher l'appareil, éteignez-le grâce à la touche ON/STAND-BY (A) puis retirez la fiche de la prise murale.
10. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil immédiatement après l'utilisation.
11. N'insérez pas et ne laissez pas entrer des objets dans les événements d'entrée et de sortie d'air, cela pourrait provoquer des chocs électriques et des incendies ou endommager l'appareil.
12. Pour réduire les risques d'incendie, n'obstruez pas les bouches d'entrées d'air et d'évacuation de quelque façon que ce soit. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures pourraient être obstruées.
13. Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement, cela pourrait provoquer une surchauffe et un incendie.
14. Les pièces internes de l'appareil peuvent devenir très chaudes et produire des étincelles pendant le fonctionnement. Il est donc déconseillé d'utiliser le radiateur dans des pièces où des liquides inflammables, de la gazoline et des vernis sont rangés ou utilisés.
15. Utilisez uniquement l'appareil de la façon décrite dans ce manuel. Toutes autres utilisations non recommandées par le fabricant pourraient provoquer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
16. Pour réduire les risques de surcharge de courant et de fusibles grillés, assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est branché dans la même prise ou dans une autre prise du même circuit.
17. Il est normal que la fiche et le cordon semblent chauds pendant le fonctionnement normal. Cependant, une fiche ou un cordon excessivement chaud ou déformé n'est pas normal et pourrait être le résultat d'une prise électrique défectueuse. Les prises défectueuses doivent être remplacées avant d'utiliser l'appareil. Ne branchez pas l'appareil à une prise endommagée puisque cela pourrait surchauffer le cordon et provoquer un incendie.
18. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
19. Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique multiple ou à une rallonge. Brancher l'appareil directement à une prise électrique murale.
20. Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est complètement insérée dans la prise. Les prises murales peuvent se détériorer avec le temps, assurez-vous de les vérifier régulièrement pour détecter des signes de surchauffe ou de déformation, dans lesquels cas vous devez cesser d'utiliser la prise et la faire réparer.
21. Vérifiez que ni l'appareil ni le cordon d'alimentation n'ont été endommagés pendant l'expédition.
22. Assurez-vous qu'aucun matériel d'emballage ou morceaux de mousse de polystyrène n'est resté dans l'appareil.
23. La première fois que le radiateur est allumé, faites-le fonctionner à la puissance maximale pendant au moins 2 heures. Pendant ce temps, faites aérer la pièce pour éliminer les odeurs de « nouveau » émises par l'appareil. Il est normal que l'appareil produise des sons de « craquement » la première fois qu'il est allumé.
24. **MISE EN GARDE: Pour réduire les risques de choc électrique, assurez-vous que la broche large soit insérée dans la fente large de la prise.**

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Avant de brancher la fiche à la prise de courant, vérifiez que la tension soit conforme à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

INSTALLATION

L'appareil doit être utilisé sur une surface horizontale au niveau. ne surchargez pas le circuit électrique en évitant d'utiliser la même prise pour d'autres appareils.

MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Placez la base de l'appareil sur le corps, en insérant les crochets dans les emplacements appropriés (voir figure 2).
2. Retournez l'appareil et fixez la base au corps de l'appareil avec les vis comprises (voir figure 3).
3. Faites passer le cordon d'alimentation à travers l'ouverture prévue à cet effet dans la base (voir figure 4).

OUTILS NÉCESSAIRE ET TEMPS APPROXIMATIF

1 tournevis modèle PH 2 x 100

8 vis (inclues)

Temps de montage: 5 minutes environ.

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

1. Branchez l'appareil à la prise électrique.
2. L'appareil émet un « bip » et le témoin (H) s'allume, lequel reste allumé tant que l'appareil est alimenté.
3. L'appareil se met en veille (stand-by) et l'écran affiche « - - ».
4. Appuyez sur la touche ON/STAND-BY (A) pour allumer l'appareil qui commence à réchauffer avec la programmation prédéfinie.
5. Appuyez sur la touche **MODE** (E) pour sélectionner l'une des fonctions suivantes disponibles:

Chauffage (☀) → **Ventilation** (✂) → **Antigel** (✕)

5.1 Chauffage (☀)

À ce mode de fonctionnement, il est possible de programmer la température désirée en appuyant sur les touches + et - (B) et de sélectionner un des deux niveaux de puissance : **MIN**, **MAX**, et **AUTO** en appuyant sur la touche  (D).

Niveau de puissance MIN: L'appareil fonctionne à la puissance minimum, réduisant au minimum le bruit et la consommation d'énergie.

Niveau de puissance MAX: L'appareil fonctionne au maximum de sa puissance favorisant ainsi le réchauffement rapide de la pièce.

Niveau de puissance AUTO: L'appareil détermine automatiquement la puissance de fonctionnement selon les conditions ambiantes.

5.2 Ventilation (✂)

À ce mode de fonctionnement seul le ventilateur est activé. Par conséquent, l'appareil ne réchauffe pas la pièce. En appuyant sur la touche de sélection de puissance  (D) il est possible de sélectionner la rapidité de ventilation désirée : **MIN** ou **MAX**.

5.3 Antigel (✕)

À ce mode de fonctionnement, l'appareil maintient la pièce à une température de 7° C afin d'éviter le phénomène de congélation.

6. Si vous souhaitez que l'appareil diffuse le flux d'air sur une zone plus vaste, appuyez sur la touche oscillation (C) (). L'appareil active alors le mouvement d'oscillation de droite à gauche. Pour éteindre l'oscillation en position désirée, appuyez de nouveau sur la touche C.
7. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche STAND-BY (A) et débranchez l'appareil.

REMARQUE: l'écran peut afficher la température en °C ou en °F. Pour effectuer la sélection, gardez enfoncée la touche + pendant quelques secondes, puis relâchez.

MINUTERIE 24 HEURES

Vous pouvez activer cette fonction dans n'importe quel mode de fonctionnement.

Allumage retardé : L'appareil éteint, appuyez sur la touche minuterie (F) (⌚).

L'écran affiche le symbole ⌚ et l'heure à laquelle compléter l'allumage.

Pour modifier l'heure, utilisez les touches de réglage + et - (B) puis patientez quelques secondes jusqu'à ce que la programmation soit complétée.

L'écran revient à l'affichage en veille « -- » (stand-by) et au symbole ⌚.

À l'heure programmée, l'appareil s'allume avec la programmation que vous avez complétée.

Fermeture retardée: L'appareil allumé, appuyez sur la touche minuterie (F) (⌚).

L'écran affiche le symbole ⌚ et l'heure à laquelle compléter la fermeture.

Pour modifier l'heure, utilisez les touches de réglage + et - (B) puis patientez quelques secondes jusqu'à ce que la programmation soit complétée.

L'écran revient à l'affichage de la programmation courante et au symbole ⌚.

À l'heure programmée, l'appareil s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez revenir à un fonctionnement sans minuterie, appuyez deux fois sur la touche minuterie (F).

Le symbole minuterie ⌚ disparaît de l'écran.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE.

La télécommande doit être utilisée avec précautions.

- Les fonctions de la télécommande correspondent à celles du panneau de commande. Pour connaître leurs descriptions, consultez la section « Fonctionnement et utilisation ».

INTRODUCTION OU REMPLACEMENT DES PILES

- Retirez le couvercle au dos de la télécommande
- Introduisez deux piles R03 "AAA" de 1,5 V (incluées mais emballées séparément) en les mettant dans la bonne position (voir les instructions à l'intérieur du compartiment piles)
- Refermez le couvercle.

Retirez les piles usagées et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.

ENTRETIEN

- Avant tout entretien, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
- Utilisez un aspirateur pour nettoyer les grilles d'entrée et de sortie d'air. Pendant la période d'utilisation il est recommandé de le faire régulièrement.
- N'utilisez jamais de détergents ni de nettoyants de récurage pour le nettoyage de l'appareil.
- Retirez la grille arrière en tirant vers l'extérieur (fig. 1).
Retirez le filtre antipoussière filtrant les impuretés de l'air aspiré dans la pièce, soufflez légèrement dessus puis replacez-le dans l'appareil.

MISES EN GARDE

- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de douches, baignoires, ou de piscines.
- Utilisez l'appareil exclusivement en position verticale.
- Évitez d'utiliser l'appareil pour sécher le linge. Évitez d'obstruer les grilles d'entrée et de sortie de l'air (risque de surchauffe).
- Évitez de placer l'appareil à proximité du mur, des meubles, des rideaux et autres objets.
- Par mesure de sécurité, si le câble d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer exclusivement par le constructeur, dans un centre de service après-vente agréé ou par un électricien qualifié afin de réduire tous les types de risques.
- Ne couvrez pas l'appareil en marche, cela pourrait provoquer un incendie.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce de moins de 4 m².
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique multiple ou à une rallonge. Brancher l'appareil directement à une prise électrique murale.
- Ne pas utiliser l'appareil avant d'assembler la base comme indiqué dans le paragraphe "montage de l'appareil".

Dispositives de securites supplementaires

1. **Dispositif de sécurité de surchauffe:** un dispositif de sécurité arrête l'appareil en cas de surchauffe accidentelle (obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, moteur qui ne tourne pas ou qui tourne lentement). Dans ce cas débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe et rebranchez-le et mettez-le en marche.
2. **Dispositif de sécurité anti-renversement:** un dispositif de sécurité anti-renversement arrête l'appareil si celui-ci est renversé ou déplacé de façon inappropriée pouvant compromettre la sécurité.

Remarque: Pour réduire les risques de surchauffe et d'incendie, ne couvrez jamais l'appareil pendant qu'il fonctionne.

DÉPANNAGE

Si l'écran affiche "PF" suivi par un alarme sonore, il y a un erreur dans le sensor de température. Si le problème continu, contacter le service après vente.

Si l'appareil s'éteint inopinément.

- Vérifiez que l'appareil est toujours branché.
- Le dispositif anti-renversement a peut-être été activé ; vérifiez que l'appareil est bien positionné à la verticale et sur une surface au niveau.
- Vérifiez la température programmée sur la minuterie.

L'appareil s'est peut-être éteint parce que la température programmée a été atteinte ou que l'heure programmée sur la minuterie est passée.



Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.

Garantie limitée

Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle neuf ou réparé sera retourné aux frais de la société. Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

Combien de temps dure la garantie?

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

Qu'est ce qui n'est pas couvert par cette garantie?

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Comment faire réparer l'appareil?

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous:

Résidents des États-Unis: Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-800-322-3848** ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com. Pour tous les accessoires, les pièces détachées et les pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au **1-800-865-6330**.

Résidents du Canada: Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-888-335-6644** ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents du Mexique: Veuillez consulter la déclaration de garantie limitée pour le Mexique.

Autres pays: Veuillez visitez www.delonghi.com.

Veuillez consulter le dos du manuel pour connaître les adresses de DeLonghi.

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

Comment s'appliquent les lois de l'état ou de la province?

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à un autre ou d'une province à une autre.



ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es oportuno adoptar siempre algunas precauciones fundamentales para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica e infortunios. Entre estas:

1. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Cuando está funcionando el aparato se calienta notablemente. Para evitar quemaduras no toque las superficies calientes con las manos desnudas. Para trasladar el radiador utilice el asa correspondiente. Conserve todo objeto inflamable como mobiliario, almohadas, cobertores, papel, vestidos o cortinas a cuando menos 90 cm. de distancia de las partes anterior y superior del radiador, evitando además el contacto con los costados y la parte posterior del aparato.
3. No permita que personas (incluidos niños) con capacidades psicofísicas sensoriales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes usen el aparato a no ser que estén vigilados atentamente o instruidos por un responsable en relación a su seguridad. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
4. Desconecte siempre la clavija del tomacorriente cuando no se use el aparato.
5. **No utilice el aparato si el cable o la clavija parecen dañados, después de una avería o en el caso en el que se haya dejado caer o si estuviera dañado de cualquier manera. Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado para una prueba, para el ajuste de las partes eléctricas o mecánicas o para las eventuales reparaciones.**
6. El aparato no debe ser utilizado en exteriores.
7. No coloque el aparato donde pueda caer en una tina de baño o en otros recipientes de agua.
8. No pase el cable de alimentación bajo las alfombras. No cubra el cable con tapetes, recubrimientos o similares. Extienda el cable lejos de las zonas de tránsito donde se pueda tropezar con él.
9. Para desconectar el aparato, apáguelo con el botón ON/STAND-BY (A) y luego desconectar el cable del contacto.
10. No enrolle el cable alrededor del aparato inmediatamente después de usarlo.
11. No inserte o deje caer cuerpos extraños en las perforaciones de ventilación o de descarga pues con esto se pueden producir descargas eléctricas, incendio o daños al aparato.
12. Para evitar el riesgo de incendio, no bloquee de ningún modo la tomas y descargas de aire. No coloque el aparato sobre superficies suaves, como la de una cama donde las aberturas pudieran obstruirse.
13. No cubra nunca al aparato mientras esté funcionando: Puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
14. Las partes internas del aparato pueden calentarse mucho o producir chispas durante el funcionamiento. Por lo tanto, nunca lo use en lugares en los que se guarden o utilicen gasolina, pinturas u otros líquidos inflamables.
15. Utilice el aparato sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso, no recomendado por el fabricante, puede ser causa de incendio, descarga eléctrica o infortunios.
16. Para impedir una sobrecarga de corriente y de hacer con esto operar los fusibles, asegúrese de que ningún otro aparato se conecte al mismo contacto o a otro contacto del mismo circuito.
17. Es normal que la clavija y el cable del aparato se sientan calientes al tacto. Sin embargo, si se calientan en exceso o parecen deformados, a causa de un probable mal funcionamiento del contacto eléctrico, antes de utilizar nuevamente el aparato es necesario substituir el tomacorriente dañado. No conecte el aparato a un tomacorriente dañado pues puede sobrecalentar el cable de alimentación y provocar un incendio.
18. Si el cable de alimentación está estropeado, el fabricante o su servicio de asistencia técnica, deberá sustituirlo para eliminar cualquier riesgo.
19. No use nunca el aparato conectándolo a una extensión o a una tira de terminales. Conecte el aparato directamente al tomacorriente en el muro.
20. Asegúrese de que la clavija del aparato esté insertada hasta el fondo en el tomacorriente. El buen funcionamiento de los tomacorrientes en la pared puede degradarse con el tiempo: Inspeccione periódicamente que la clavija no presente señales de sobrecalentamiento o deformación, en cuyo caso deje de usar el tomacorriente y hágalo reparar.
21. Verifique que ni el aparato ni el cable de alimentación se dañen durante el transporte.
22. Asegúrese que en el aparato no se hayan dejado pedazos de poliestireno u otros materiales de empaque.
23. La primera vez que se use, haga funcionar el aparato a su potencia máxima por cuando menos dos horas. Durante esta operación ventile bien la habitación a fin de eliminar el olor "a nuevo" que se emite del aparato. Es del todo normal que el aparato emita "crujidos" la primera vez que se usa.
24. **ATENCIÓN: A fin de evitar descargas eléctricas inserte hasta al fondo el polo largo en la ranura larga del tomacorriente.**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de conectar la clavija al tomacorriente verifique que el voltaje de línea coincida con el valor indicado en la placa de características.

INSTALACIÓN

El aparato se puede utilizar sobre cualquier plano de apoyo siempre y cuando sea horizontal. No sobrecargue el circuito eléctrico evitando utilizar el mismo tomacorriente al que se conecten otros aparatos.

MONTAJE DEL APARATO

1. Una la base del aparato al cuerpo, insertando los pivotes específicos en las cavidades correspondientes (vea la figura 2)
2. Ponga de cabeza el aparato y fije la base al cuerpo del aparato con los tornillos incluidos (vea la figura 3).
3. Pase el cable de alimentación a través de la abertura prevista sobre la base (vea la figura 4).

HERRAMIENTAS REQUERIDAS Y TIEMPO ESTIMADO

1 desatornillador modelo PH 2 x 100

8 tornillos (incluidos)

Tiempo de montaje: 5 minutos aproximadamente.

FUNCIONAMIENTO Y USO

1. Conecte el aparato al tomacorriente.
2. El aparato emitirá un “zumbido” y se encenderá el piloto (H) que permanecerá encendido en tanto el aparato esté alimentado.
3. El aparato queda en condición de reposo y en la pantalla se observa “--”.
4. Presione el botón ON/STAND-BY (A) para encender el aparato que comenzará a calentarse con la programación predefinida.
5. Presione el botón **MODE** (E) para seleccionar una de las siguientes funciones disponibles:

Calentamiento (☀) → **Ventilación** (✳) → **Anticongelación** (✱)

5.1 Calentamiento (☀)

En esta modalidad de funcionamiento es posible programar la temperatura deseada presionando los botones + y - (B) y seleccionando uno de los niveles de potencia: **MIN**, **MAX**, y **AUTO** presionando el botón  (D).

Nivel de potencia MIN: El aparato funciona a la mínima potencia, reduciendo al mínimo el ruido y el consumo de energía.

Nivel de potencia MAX: El aparato funciona al máximo de su potencia favoreciendo así el calentamiento rápido del ambiente.

Nivel de potencia AUTO: El aparato determina automáticamente la potencia de funcionamiento en base a las condiciones ambientales.

5.2 Ventilación (✳)

En esta modalidad de funcionamiento está activo solamente el ventilador por lo que el aparato no calentará el ambiente. Presionando el botón de selección de potencia  (D) es posible seleccionar la velocidad de ventilación deseada: **MIN** o

MAX.

5.3 Anticongelación (✱)

En esta modalidad de funcionamiento el aparato mantiene al ambiente a una temperatura de 7° C para evitar fenómenos de congelamiento.

6. Si se desea que el aparato difunda el flujo de aire sobre un área más amplia presione el botón de oscilación (C) (). El aparato así activado oscilará entre la derecha y la izquierda. Para detener las oscilaciones en la posición deseada es suficiente volver a presionar el botón C.
7. Para apagar el aparato presione el botón ON/STAND-BY (A) y desconectar el enchufe.

NOTA: La pantalla puede presentar la temperatura ya sea en °C como en °F.
Para efectuar la selección, mantenga presionado el botón + por algunos segundos y luego soltarlo.

FUNCIÓN TEMPORIZADOR 24 HORAS

Es posible activar esta función en cualquier modalidad de funcionamiento.

Encendido retardado: Con el aparato apagado presione el botón Temporizador (F) (⌚).

En la pantalla se observa el símbolo ⌚ y las horas que faltan para el encendido.

Para modificar las horas presione los botones de ajuste + y - (B) y luego espere algunos segundos hasta que la programación se adquiera.

La pantalla cambia para observarse "--" de espera y el símbolo ⌚.

Al transcurrir el tiempo programado, el aparato se encenderá con la misma programación que tenía anteriormente.

Apagado retardado: Con el aparato encendido presione el botón Temporizador (F) (⌚).

En la pantalla se observa el símbolo ⌚ y las horas que faltan para el apagado.

Para modificar las horas presione los botones de ajuste + y - (B) y luego espere algunos segundos hasta que la programación se adquiera.

La pantalla cambia para observarse la programación actual y el símbolo ⌚.

Al transcurrir el tiempo programado, el aparato se apagará automáticamente.

Si se desea regresar a un funcionamiento sin el temporizador, presione dos veces el botón temporizador (F).

El símbolo temporizador ⌚ aparece en la pantalla.

USO DEL CONTROL REMOTO

El control remoto se usa con mucha atención.

- Las funciones del control remoto corresponden a las del panel de control. Para sus descripciones consulte la sección "Funcionamiento y uso".

COLOCAR O CAMBIAR LAS PILAS

- Quite la tapa situada en la parte trasera del mando a distancia;
- Coloque dos pilas R03 "AAA" 1,5V (incluidas pero empacadas separadamente) en la posición correcta (véanse las instrucciones en el interior del alojamiento de las pilas).
- Coloque nuevamente la tapa.

Las pilas usadas deben quitarse y eliminarse según las leyes vigentes porque son perjudiciales para el medio ambiente.

MANTENIMIENTO

- Antes de cualquier mantenimiento retire siempre la clavija del tomacorriente.
- **Durante la estación de utilización del aparato limpie regularmente las rejillas de entrada y salida de aire ayudándose con una aspiradora.**
- No use nunca polvos abrasivos o solventes para la limpieza del aparato.
- Retire la rejilla posterior tirándola hacia afuera (fig. 1).
Retire el filtro de polvo que mantiene la pureza del aire aspirado del ambiente, soplando ligeramente para luego volverlo a poner en el aparato.

ADVERTENCIAS

- No utilice este aparato de calentamiento en la proximidad inmediata de una tina de baño, ducha o alberca.
- Use el aparato siempre y cuando esté en posición vertical.
- No use el aparato para secar la ropa blanca ni obstruya las rejillas de entrada y salida de aire (peligro de sobrecalentamiento).
- No lo opere junto a paredes, muebles, cortinas, etc.
- Si el cable de alimentación está dañado, éste debe substituirse por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por una persona con calificaciones similares, a modo de prevenir cualquier riesgo.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento para evitar riesgos de incendio.

- No use este aparato en una habitación cuya superficie del piso sea inferior a 4 m².
- No use el aparato conectándolo a una barra de conexiones o a una extensión. La barra o la extensión pueden sobrecalentarse con peligro de incendio.
- No utilizar el aparato sin ensamblar la base como indicado en la sección "montaje del aparato".

Dispositivos de seguridad

1. **Dispositivo de seguridad:** un dispositivo de seguridad interrumpe el funcionamiento del termo-ventilador en caso de **sobrecalentamiento accidental** (por ej. obstruyendo las rejillas de entrada y salida de aire, motor que no gira o que gira lentamente). En este caso es necesario retirar la clavija de la toma de corriente durante algunos minutos, eliminar la causa del sobrecalentamiento y luego volver a conectar la clavija y volver a encender el aparato.
2. **Dispositivo de seguridad antivuelco:** un dispositivo de seguridad antivuelco interrumpe el funcionamiento en el momento en el que el aparato se vuelca o de cualquier manera se posicione de modo inadecuado como para comprometer la seguridad.

Nota: A fin de evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.

BÚSQUEDA DE DAÑOS

En caso que el display visualice "PF" y emita una señal acústica, éso significa que hay un error en el sensor de la temperatura. Si el problema persiste, contacte un Centro de Asistencia.

Si el aparato se apaga inesperadamente:

- Verifique que el aparato esté alimentado eléctricamente.
- Verifique que el aparato esté colocado en posición vertical y sobre una superficie plana en cuanto que pudiera estar activado el dispositivo de seguridad "antivuelco".
- Verifique la temperatura programada en el temporizador.

El aparato se puede apagar debido a que la temperatura programada se haya conseguido o a que el tiempo programado en el temporizador ha transcurrido.



Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

Garantía limitada
(para los Estados Unidos solamente)

Alcance de la garantía

Cada artefacto tiene garantía por defectos de materiales y de fabricación. Bajo los términos de esta garantía limitada, nuestra obligación se limita a la reparación de partes o componentes (a excepción de partes dañadas durante el transporte) en nuestra fábrica o en un centro autorizado de servicio. Al devolver un producto para cambio o reparación, todos los costos de envío deben ser pagados por el propietario del mismo. El producto nuevo o reparado será devuelto con los gastos de envío pagados por la compañía.

Esta garantía es válida únicamente si el artefacto se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante (incluidas con el artefacto) y alimentada eléctricamente con corriente alterna (CA).

Duración de la garantía

Esta garantía es válida por un (1) año a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura de venta de la unidad, y sólo el comprador original tiene derecho a hacer uso de la garantía.

Exclusiones de la garantía

La garantía no cubre defectos ni daños que fueran consecuencia de reparaciones o modificaciones efectuadas al artefacto por personal ajeno a nuestra fábrica o a centros autorizados de servicio, ni cubre fallas o daños causados por maltrato, uso indebido, negligencia o accidentes. Esta garantía tampoco reconocerá reclamos efectuados por perjuicios directos ni indirectos emergentes del uso del producto, ni perjuicios o daños resultantes del uso del producto en incumplimiento de los términos y condiciones que hacen válida la garantía. En algunos estados no se permiten exclusiones ni limitaciones de los perjuicios reconocidos por una garantía, por lo cual las limitaciones mencionadas podrían ser no válidas en su caso particular.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com. Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al 1-800-865-6330.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Residentes de México: Refiera por favor a la garantía limitada para México.

Por favor vea la página trasera donde encontrará las direcciones de De'Longhi.

La garantía explicada anteriormente se ofrece en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa u ofrecida de cualquier otra manera, y toda garantía implícita del producto estará limitada al período de duración mencionado anteriormente. Esta limitación queda anulada y es reemplazada por otros términos si el usuario decide obtener una garantía prolongada de De'Longhi. En algunos estados no se permiten limitaciones del período de garantía implícita, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser válidas en su caso particular. De'Longhi no autoriza a ninguna otra persona ni compañía a ofrecer ningún tipo de garantía ni responsabilidad con respecto al uso o a los términos de venta de sus artefactos.

Leyes estatales/provinciales

Esta garantía le confiere derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.



Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

GARANTIA

Garantizamos todo producto DE'LONGHI por defectos de fabricación, material y mano de obra. Nuestra obligación dentro de ésta garantía es proporcionar gratuitamente las refacciones y el servicio durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplicará únicamente si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones anexas del fabricante y con un circuito de corriente alterna (ca). Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía y acuerdo, expreso o implícito y a todas las demás obligaciones o responsabilidades de nuestra parte. No autorizamos a ninguna otra persona o compañía a asumir nuestras responsabilidades relacionadas con la venta y el uso de nuestro producto. Esta garantía no implica ninguna responsabilidad de parte nuestra en relación con la venta o el uso de nuestro producto.

Esta garantía no se hará válida en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Para hacer efectiva la garantía o si se necesitan reparaciones o refacciones, componentes, combustibles y accesorios llame, con su garantía sellada por el establecimiento, al Centro Nacional de Servicio para proporcionarle una cuenta de mensajería con la cual deberá remitir el producto y garantía. Los gastos que se deriven del cumplimiento de la presente garantía deberán ser absorbidos por el Centro Nacional de Servicio De'Longhi.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos:

Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.

Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al 1-800-865-6330.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Residentes de México: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 01-800-711-88-05 (lada sin costo) / 56-62-53-68 y 69 (D.F.) o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Fiducia Italiana S.A de C.V.

Pestalozzi 814

Col. Del Valle

Del. Benito Juarez

México D.F. 03100

tels: 5543 1447 y 5543 6492

Lada sin costo: 01800 711 8805

FECHA DE COMPRA



AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici è opportuno adottare sempre alcune precauzioni fondamentali per evitare il rischio di incendio, shock elettrico e infortuni. Tra queste:

1. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare l'apparecchio.
2. Quando è in funzione l'apparecchio si riscalda notevolmente. Per evitare scottature non toccare le superfici calde a mani nude. Per spostare l'apparecchio utilizzare l'apposita maniglia. Tenere qualsiasi oggetto infiammabile come mobili, cuscini, coperte, carta, vestiti e tende ad almeno 90 cm di distanza dalla parte anteriore e superiore dell'apparecchio, evitando inoltre il contatto con i fianchi e la parte posteriore dell'apparecchio.
3. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate o istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
4. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio.
5. **Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina appaiono danneggiati, se l'apparecchio non funziona o nel caso in cui sia stato fatto cadere o sia stato danneggiato.**
Portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato per un controllo o per eventuali riparazioni.
6. L'apparecchio non deve essere utilizzato all'aperto.
7. Non collocare l'apparecchio dove possa cadere in una vasca da bagno o in altro contenitore d'acqua.
8. Non far passare il cavo di alimentazione sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti, corseie o simili. Stendere il cavo lontano da zone di passaggio dove ci si possa inciampare.
9. Per scollegare l'apparecchio, spegnerlo con il pulsante ON/STAND-BY (A) quindi staccare il cavo dalla presa.
10. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio immediatamente dopo l'uso.
11. Non inserire o far cadere corpi estranei nelle feritoie di ingresso o uscita dell'aria, in quanto ciò potrebbe provocare shock elettrici, incendio o danni all'apparecchio.
12. Per evitare il rischio di incendio, non bloccare in alcun modo le feritoie per l'ingresso e uscita dell'aria. Non porre l'apparecchio su superfici morbide, come un letto, dove le aperture potrebbero venire ostruite.
13. Non coprire mai l'apparecchio mentre è in funzione: potrebbe surriscaldarsi e provocare un incendio.
14. Le parti interne dell'apparecchio possono diventare molto calde o produrre scintille durante il funzionamento. Mai utilizzarlo quindi in luoghi nei quali vengano custoditi o utilizzati, benzina, vernici o altri liquidi infiammabili.
15. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso, non raccomandato dal produttore, potrebbe essere causa di incendio, shock elettrico o infortuni.
16. Per impedire un sovraccarico di corrente e di fare quindi saltare i fusibili, assicurarsi che nessun altro apparecchio sia collegato alla stessa presa o ad altra presa dello stesso circuito.
17. È normale che la spina e il cavo dell'apparecchio risultino caldi al tatto. Tuttavia, se diventassero eccessivamente caldi o apparissero deformati, a causa di un probabile mal funzionamento della presa elettrica, prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio è necessario sostituire la presa danneggiata. Non collegare l'apparecchio ad una presa danneggiata poiché potrebbe far surriscaldare il cavo di alimentazione e provocare un incendio.
18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
19. Non usare mai l'apparecchio collegandolo ad una prolunga o una ciabatta multipresa. Collegare l'apparecchio direttamente ad una presa murale.
20. Assicurarsi che la spina dell'apparecchio sia inserita a fondo nella presa di corrente. Il buon funzionamento delle prese a parete può ridursi nel tempo: controllare periodicamente che la spina non presenti segni di surriscaldamento o di deformazione, nel qual caso smettere di utilizzare la presa e farla riparare.
21. Verificare che né l'apparecchio né il cavo di alimentazione siano stati danneggiati durante il trasporto.
22. Assicurarsi che nell'apparecchio non siano rimasti pezzi di polistirolo o di altro materiale d'imballaggio.
23. Al primo avvio, far funzionare l'apparecchio alla massima potenza per almeno 2 ore. Durante questa operazione aerare bene la stanza al fine di eliminare l'odore "di nuovo" che si sprigiona dall'apparecchio. È del tutto normale che l'apparecchio emetta degli "scricchiolii" al primo avvio.
24. **ATTENZIONE: Al fine di evitare shock elettrici inserire a fondo il polo largo nella fessura larga della presa.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificare che la tensione di rete sia conforme al valore indicato nella targa caratteristiche.

INSTALLAZIONE

L'apparecchio può essere utilizzato su qualsiasi piano d'appoggio purchè orizzontale. Non sovraccaricare il circuito elettrico evitando di utilizzare la stessa presa per altri apparecchi.

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

1. Applicare la base dell'apparecchio al corpo, inserendo gli appositi piolini nelle sedi previste (vedi figura 2).
2. Capovolgere l'apparecchio e fissare la base al corpo dell'apparecchio con le viti in dotazione (vedi figura 3).
3. Far passare il cavo di alimentazione attraverso l'apertura prevista sulla base (vedi figura 4).

UTENSILI RICHIESTI E TEMPO STIMATO

1 cacciavite modello PH 2 x 100

8 viti (incluse)

Tempo di montaggio: 5 minuti ca.

FUNZIONAMENTO ED USO

1. Collegare l'apparecchio alla presa elettrica.
2. L'apparecchio emetterà un "beep" e si accenderà la spia (H) che rimarrà accesa fintanto che l'apparecchio sarà alimentato.
3. L'apparecchio si dispone in stand-by ed il display visualizza "--".
4. Premere il pulsante ON/STAND-BY (A) per accendere l'apparecchio che comincerà a riscaldare con le impostazioni predefinite.
5. Premere il pulsante **MODE** (E) per selezionare una delle seguenti funzioni disponibili:

Riscaldamento (☀) → **Ventilazione** (✱) → **Antigelo** (✱)

5.1 Riscaldamento (☀)

In questa modalità di funzionamento, è possibile impostare la temperatura desiderata premendo i pulsanti + e - (B) e selezionare uno dei livelli di potenza: **MIN**, **MAX**, e **AUTO** premendo il pulsante  (D).

Livello di potenza MIN: L'apparecchio funziona alla minima potenza, riducendo al minimo la rumorosità ed il consumo di energia.

Livello di potenza MAX: L'apparecchio funziona al massimo della sua potenza favorendo così il rapido riscaldamento dell'ambiente.

Livello di potenza AUTO: L'apparecchio determina automaticamente la potenza di funzionamento in base alle condizioni ambientali.

5.2 Ventilazione (✱)

In questa modalità di funzionamento è attivo solamente il ventilatore, pertanto l'apparecchio non riscalderà l'ambiente.

Premendo il pulsante selezione di potenza  (D) è possibile selezionare la velocità di ventilazione desiderata: **MIN** o **MAX**.

5.3 Antigelo (✱)

In questa modalità di funzionamento l'apparecchio mantiene l'ambiente ad una temperatura di 7°C per evitare fenomeni di congelamento.

6. Se si desidera che l'apparecchio diffonda il flusso d'aria su un'area più ampia premere il pulsante di oscillazione (C) (). L'apparecchio così attivato oscillerà a destra e sinistra. Per fermare l'oscillazione nella posizione desiderata è sufficiente ripremere il tasto C.
7. Per spegnere l'apparecchio premere il pulsante ON/STAND-BY (A) e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

NOTA: il display può visualizzare la temperatura in °C oppure in °F. Per effettuare la selezione, tenere premuto il tasto + per alcuni secondi, quindi rilasciarlo.

FUNZIONE TIMER 24 ORE

E' possibile attivare questa funzione da qualsiasi modalità di funzionamento.

Accensione ritardata: Ad apparecchio in stand-by premere il pulsante timer (F) ().

Il display visualizza il simbolo  e le ore che mancano all'accensione.

Per modificare le ore agire sui pulsanti di regolazione + e - (B) quindi attendere alcuni secondi affinché la programmazione venga acquisita. Il display torna a visualizzare "--" di stand-by ed il simbolo .

Allo scadere del tempo programmato, l'apparecchio si accenderà con le stesse impostazioni che aveva precedentemente.

Spegnimento ritardato: Ad apparecchio acceso premere il pulsante timer (F) ().

Il display visualizza il simbolo  e le ore che mancano allo spegnimento.

Per modificare le ore agire sui pulsanti di regolazione + e - (B) quindi attendere alcuni secondi affinché la programmazione venga acquisita. Il display torna a visualizzare le impostazioni correnti ed il simbolo .

Allo scadere del tempo programmato, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Se si desidera ritornare ad un funzionamento senza il timer, premere due volte il pulsante timer (F). Il simbolo timer  scompare dal display.

USO DEL TELECOMANDO.

Il telecomando va usato con molta attenzione.

- Le funzioni del telecomando corrispondono a quelle del pannello di controllo. Per le loro descrizioni fare riferimento alla sezione "Funzionamento ed uso".

INSERIMENTO O SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Rimuovere il coperchio situato sul retro del telecomando;
- Inserire nella giusta posizione due batterie R03 "AAA" 1,5V (incluse ma imballate separatamente) assicurandosi che siano nella posizione corretta (vedere indicazioni all'interno del vano batterie);
- Reinserire il coperchio.

Le batterie esaurite devono essere rimosse ed eliminate secondo le leggi vigenti in quanto dannose per l'ambiente.

MANUTENZIONE

- Prima di qualsiasi manutenzione togliere sempre la spina dalla presa di corrente.
- **Durante la stagione di utilizzo dell'apparecchio pulire regolarmente le griglie di entrata ed uscita dell'aria aiutandosi con un'aspirapolvere.**
- Non usare mai polveri abrasive o solventi per la pulizia dell'apparecchio.
- Rimuovere la griglia posteriore tirandola verso l'esterno (fig. 1). Togliere il filtro antipolvere che trattiene le impurità dell'aria aspirata dall'ambiente, soffiare leggermente quindi riposizionarlo nell'apparecchio.

AVVERTENZE

- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale.
- Non usare l'apparecchio per asciugare la biancheria, non ostruire le griglie di entrata ed uscita dell'aria (pericolo di surriscaldamento).
- Non farlo funzionare a ridosso di pareti, mobili, tende ecc.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da un elettricista qualificato, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento onde evitare rischi d'incendio.
- Non usare questo apparecchio in una stanza la cui area di base è inferiore a 4 m².

- Non usare l'apparecchio collegandolo ad una ciabatta multipresa o ad una prolunga. La ciabatta o la prolunga potrebbero surriscaldarsi con pericolo di incendio.
- Non usare l'apparecchio prima di assemblare la base come indicato nella sezione "montaggio dell'apparecchio".

Dispositivi di sicurezza

1. **Dispositivo di sicurezza:** un dispositivo di sicurezza interrompe il funzionamento del termoven-tilatore in caso di **surriscaldamento accidentale** (es. ostruzione delle griglie di entrata ed uscita dell'aria, motore che non gira o gira lento). In questo caso è necessario staccare la spina dalla presa di corrente per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi reinserire la spina e riaccendere l'apparecchio.
2. **Dispositivo di sicurezza antiribaltamento:** un dispositivo di sicurezza antiribaltamento interrompe il funzionamento qualora l'apparecchio sia rovesciato o comunque posizionato in modo inappro-priato tanto da comprometterne la sicurezza.

RICERCA GUASTI

Nel caso in cui il display visualizza "PF" e emetta un segnale acustico, significa che c'è un errore nel sensore di temperatura. Se il problema persiste contattare il Centro Assistenza.

Se l'apparecchio si spegne inaspettatamente:

- Verificare che l'apparecchio sia alimentato correttamente (spina inserita a fondo).
- Verificare che l'apparecchio sia posto in posizione verticale e su una superficie piana e rigida in quanto potrebbe essere intervenuto il dispositivo di sicurezza "antiribaltamento".
- Verificare la temperatura impostata ed il timer. L'apparecchio può essersi spento perchè la temperatura impostata è stata raggiunta oppure perchè il tempo impostato nel timer è tra-scorso.



Questa garanzia e' applicabile a tutti i piccoli elettrodomestici a marchio Kenwood o De'Longhi.
Garanzia limitata

Copertura della garanzia

De'Longhi garantisce che ciascun prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. La presente garanzia è limitata alla riparazione delle parti difettose o delle loro componenti presso la nostra fabbrica o presso un centro di assistenza autorizzato, ad eccezione delle parti danneggiate durante la spedizione. Nel caso di sostituzione o restituzione di un prodotto, l'unità deve essere restituita con trasporto prepagato. Il modello riparato o nuovo verrà restituito a spese dell'azienda.

La presente garanzia ha validità solamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato in conformità con le istruzioni di fabbrica con cui viene venduto, e su un circuito a corrente alternata (c.a.).

Durata della garanzia

La presente garanzia ha validità di un anno (1) dalla data di acquisto riportata sulla prova d'acquisto ed è riconosciuta esclusivamente all'utilizzatore originario.

Limitazioni della garanzia

La garanzia non copre difetti o danni del prodotto dovuti a riparazioni o alterazioni eseguite al di fuori della fabbrica o dai centri di assistenza autorizzati, né si applica a prodotti danneggiati da abuso, uso improprio, negligenza o incidente. Inoltre, i danni consequenziali ed incidentali derivanti dall'uso di questo prodotto o da una qualsiasi violazione del contratto o di questa garanzia non sono coperti da quest'ultima. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali; in tal caso, le limitazioni o esclusioni di cui sopra non saranno applicabili.

Come ottenere servizi di assistenza

Nel caso occorra fare delle riparazioni, rivolgersi al servizio informazioni:

Residenti negli USA: Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero **1-800-322-3848** oppure collegarsi all'indirizzo internet www.delonghi.com. Per tutti gli accessori, i componenti o i pezzi di ricambio, contattare il reparto componenti al numero **1-800-865-6330**.

Residenti in Canada: Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero **1-888-335-6644** oppure collegarsi all'indirizzo internet www.delonghi.com.

Residenti in Messico: Riferirsi alle condizioni di garanzia limitata riportate nella sezione per il Messico.

Residenti in altri paesi: Vogliate visitare il nostro sito internet www.delonghi.com.

Per gli indirizzi di De'Longhi si prega di vedere la pagina posteriore del manuale.

La garanzia sopra riportata è esclusiva e sostituisce qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita. Eventuali garanzie implicite previste dalle leggi vigenti saranno soggette ai limiti di durata stabiliti dalla garanzia. Il limite non si applica nel caso di un'estensione della garanzia con De'Longhi. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione della durata delle garanzie implicite; in tal caso, le limitazioni di cui sopra non saranno applicabili. De'Longhi non autorizza alcuna persona o società ad assumersi qualsiasi responsabilità relativamente alla vendita o all'uso dei propri prodotti.

Applicazione delle leggi dei singoli stati

La presente garanzia concede diritti legali specifici oltre a quelli eventualmente previsti dalla legislazione vigente nei vari stati.



De'Longhi America, Inc.
Park 80 West, Plaza One
Saddle Brook, NJ 07663
1-800-322-3848

De'Longhi Canada, Inc.
6150 McLaughlin Road
Mississauga, Ontario
L5R 4E1 Canada
1-888-335-6644

Fiducia Italiana S.A de C.V.
Pestalozzi 814
Col. Del Valle
Del. Benito Juarez
México D.F. 03100
tels: 5543 1447 y 5543 6492
Lada sin costo: 01800 711 8805

www.delonghi.com